

LEITFADEN FÜR DIE EINGABE DER DOKUMENTATION IM TELEMATISCHEN PORTAL – LIEFERUNGEN & DIENSTLEISTUNGEN

GUIDA PER L'INSERIMENTO DEI DOCUMENTI NEL PORTALE GARE TELEMATICHE – FORNITURE & SERVIZI

ALLGEMEINE ANLAGEN (= Dokumente die vom Unternehmen nicht zurückgeschickt werden müssen)

DOCUMENTAZIONE ALLEGATA GENERICA (= documenti che non devono essere restituiti dall'impresa)

(scaricabile solo da utenti registrati **tranne ***)

(herunterladbar von registrierten Benutzern **außer ***)

Bando di gara o lettera d'invito in PDF in td. e it. <i>Vergabebekanntmachung oder Einladungsschreiben in PDF auf dt. und it.</i>
*Disciplinare di gara firmato in PDF in td. e it. <i>Unterzeichnete Ausschreibungsbedingungen in PDF auf dt. und it.</i>
*Criteri di aggiudicazione firmati in PDF in td. e it. <i>Unterzeichnete Zuschlagskriterien in PDF auf dt. und it.</i>
Cartella compressa (.zip) con i seguenti documenti di gara: Sul portale indicare il nome per esteso: <i>documentazione di gara / Ausschreibungsunterlagen</i> <i>Komprimierter Ordner (.zip) mit folgenden Ausschreibungssunterlagen:</i> Auf dem Portal wird der volle Name angegeben: <i>documentazione di gara / Ausschreibungsunterlagen</i>
Direttiva per la redazione delle analisi dei prezzi in caso di offerta anomala in PDF in td. e it. <i>Richtlinie für die Abfassung der Preisanalyse im Falle von unauskömmlichen Angebot in PDF auf dt. und it.</i>
Patto di integrità in PDF in td. e it. <i>Integritätsvereinbarung in PDF auf dt. und it.</i>
Codice di comportamento in PDF in td. e it. <i>Verhaltenskodex in PDF auf dt. und it.</i>
Tabella dichiarazioni di partecipazione in PDF in td. e it. <i>Übersichtstabelle Teilnahmeerklärungen in PDF auf dt. und it.</i>
Capitolato speciale d'appalto –Parte I in PDF in td e it <i>Besondere Vertragsbedingungen – Teil I in PDF in td und it</i>
Capitolato speciale d'appalto – Parte II in PDF in td e it <i>Besondere Vertragsbedingungen – Teil II in PDF in td und it</i>
Allegato A1 - Dichiarazione di partecipazione <i>Anlage A1 - Teilnahmeerklärung</i>
Allegato A1 bis Anlage A1 bis
Allegato A1 ter (avvalimento)

Anlage A1 ter (Nutzung Kapazität Dritter)
Solo se richiesto: Nur wenn angefordert: Schema tipo 1.1. del D.M. 12/03/2004 n. 123/04 relativo alla garanzia provvisoria in td. e it. <i>Vorlage 1.1. gemäß MD Nr. 123/04 vom 12.03.2004 für die vorläufige Sicherheitsleistung auf dt. und it.</i>
Solo se richiesto: Nur wenn angefordert: Modulo della dichiarazione ai sensi del comma 8 dell'art. 93 del D.Lgs. 50/2016 in td. e it. <i>Vorlage der Erklärung im Sinne des Art. 93 Abs. 8 GvD 50/2016</i>
Allegato C1 in Excel <i>Anlage C1 in Excel</i>
Eventuali altri documenti di gara Etwaige andere Ausschreibungsunterlagen
Cartelle compresse (.zip) con i documenti del progetto. Sul portale indicare il nome per esteso: documentazione progettuale / Projektunterlagen <i>Komprimierte Ordner (.zip) mit den Projektunterlagen.</i> <i>Auf dem Portal wird der volle Name angegeben: documentazione progettuale / Projektunterlagen</i>

Descrizione <i>Beschreibung</i>	Allega documento <i>Dokument als Anlage hinzufügen</i>	Tipo richiesta <i>Art</i>	Obbligatorietà documento <i>Verbindlichkeit des Dokuments</i>	Modalità invio risposta <i>Art und Weise der Antwortsendung</i>	Invio congiunto da parte di „Operatori riuniti“ (p.e. R.T.I.) <i>Gemeinsame Übermittlung seitens „zusammengeschl. Bieter“ (z.B. Bietergemein.)</i>

		AD = Amministrativa Administrative			
		TE = Tecnica Technische			
		WT = Economica Wirtschaftliche			

Anfragen zur Versendung von Dokumenten (Detail Verfahren)
Richiesta d'invio documentazione (dettaglio procedura)
(scaricabile solo da utenti registrati)
(hertunterladbar von registrierten Benutzern)

Anlage A – Anagrafische Daten <i>Allegato A – Dati anagrafici</i>	wird vom Portal generiert <i>generata dal sistema</i>				
Allegato A1 <i>Anlage A1</i>	NO/NEIN	AD	- Obbligatorio (un solo documento ammesso) - <i>Obligatorisch (nur ein Dokument zugelassen)</i>	- Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i>	Sì/JA

<p>Allegato A1 bis – Dichiarazione di partecipazione impresa mandante (obbligatorio nei casi previsti dal disciplinare di gara)</p> <p>Anlage A1 bis – Teilnahmeerklärung des auftraggebenden Unternehmens (verpflichtend in den Fällen wo es die Ausschreibungsbedingungen vorsehen)</p>	NO/NEIN	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - <i>Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	NO/NEIN
<p>Allegato A1 ter – Dichiarazioni dell'impresa ausiliaria e contratto (obbligatorio nei casi previsti dal disciplinare di gara)</p> <p>Anlage A1 ter - Teilnahmeerklärung des Hilfsunternehmens und Vertrag (verpflichtend in den Fällen wo es die Ausschreibungsbedingungen vorsehen)</p>	NO/NEIN	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - <i>Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	NO/NEIN
<p>Ai sensi dell'art. 27, comma 10, L.P. n. 16/2015, non è richiesta alcuna garanzia a corredo dell'offerta nel caso di procedure di gara <u>mediante invito</u> per forniture e servizi di importo inferiore alla soglia UE.</p> <p>Gemäß Art. 27, Abs. 10, des LG Nr. 16/2015 muss bei <u>mittels Aufforderung</u> durchgeführten Verfahren zur Vergabe von Liefer- und Dienstleistungen bis zur EU-Schwelle bei der Abgabe des Angebots keine Sicherheit geleistet werden.</p>	NEIN/NO	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - <i>Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico - <i>Elektronisch</i> 	Sì/JA

<p>Garanzia provvisoria e/o dichiarazione art. 93, c. 8 del D.Lgs. n. 50/2016 (per casi di esonero della garanzia e per le modalità di sottoscrizione dei documenti vedasi disciplinare)</p> <p><i>Vorläufige Sicherheitsleistung und/oder Erklärung laut Art. 93, Abs. 8 des GVD Nr. 50/2016 (für Fälle von Befreiung von der Sicherheitsleistung und für die Modalitäten der Unterzeichnung siehe Ausschreibungsbedingungen)</i></p>					
<p>Ai sensi dell'art. 27, comma 10, L.P. n. 16/2015, non è richiesta alcuna garanzia a corredo dell'offerta nel caso di procedure di gara <u>mediante invito</u> per forniture e servizi di importo inferiore alla soglia UE.</p> <p><i>Gemäß Art. 27, Abs. 10, des LG Nr. 16/2015 muss bei <u>mittels Aufforderung</u> durchgeführten Verfahren zur Vergabe von Liefer- und Dienstleistungen bis zur EU-Schwelle bei der Abgabe des Angebots keine Sicherheit geleistet werden.</i></p> <p>Certificazioni per riduzione / esonero della garanzia</p> <p><i>Zertifizierungen zur Reduzierung / Befreiung der Sicherheitsleistung</i></p>	NEIN/NO	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - <i>Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	NEIN/NO

Versamento ANAC Zahlung ANAC	NEIN/NO	AD	- Obbligatorio (un solo documento ammesso) - <i>Obligatorisch (nur ein Dokument zugelassen)</i>	- Invio telematico - <i>Elektronisch</i>	SÌ/JA
Ev. procura speciale o generale in caso di dichiarazione resa da Procuratore speciale o generale. Ev. Sonder- oder Generalvollmacht bei durch einen Sonderbevollmächtigten oder Generalbevollmächtigten abgegebenen Erklärungen.	NEIN/NO	AD	- Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - <i>Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen)</i>	- Invio telematico - <i>Elektronisch</i>	NO/NEIN

Anfragen zur Versendung von Dokumenten (Detail Los)
Richiesta d'invio documentazione (a livello di lotto)
(scaricabile solo da utenti registrati)
(hertunterladbar von registrierten Benutzern)

Relazione Bericht		TE	- Obbligatorio e Multiplo (uno o più documenti ammessi) - <i>Obligatorisch u. mehrfach (ein oder mehrere Dok. zugelassen)</i>	- Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i>	SÌ/JA
Documento „fascicolo qualità“ Unterlage „Qualitätsbewertung“		TE	- Obbligatorio e Multiplo (uno o più documenti ammessi) - <i>Obligatorisch u. mehrfach (ein oder mehrere Dok. zugelassen)</i>	- Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i>	SÌ/JA

Offerta economica – Allegato C <i>Wirtschaftliches Angebot – Anlage C</i>	generata dal sistema wird vom Portal generiert				
PDF Allegato C1 - lista delle categorie di lavorazione e forniture / offerta con prezzi unitari <i>PDF Anlage C1 - Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen / Angebot mit Einheitspreisen</i>		WT	<ul style="list-style-type: none"> - Obbligatorio (un solo documento ammesso) - <i>Obligatorisch (nur ein Dok. zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	SÌ/JA